



IRINA RUMBO CALVO

TRADUCTORA E INTÉRPRETE

MI PERFIL

Desde siempre he sentido un profundo interés por el aprendizaje de nuevas lenguas y culturas. Es por eso que me he dedicado activamente al estudio de la Traducción e Interpretación, más concretamente en el ámbito de la TAV y todo lo relacionado con esta disciplina.

HABILIDADES

Traducción EN/FR>ES/GL
Traducción y ajuste para doblaje
Programas de subtitulación (Subtitle Workshop, Aegisub...)
Microsoft Office

IDIOMAS

- Inglés ●●●●○

Certificate in Advanced English (CAE)
Cambridge Assessment

Certificado Nivel Avanzado Inglés
Escuela Oficial de Idiomas

- Francés ●●●○●

Nivel medio

- Gallego ●●●●●

Nativa

- Español ●●●●●


Nativa

CONTACTO

 Santiago de Compostela, A Coruña

 www.linkedin.com/in/irinarumbo

 irina.rumbo.95@gmail.com

 636 80 43 82

EXPERIENCIA PROFESIONAL

Traductora EN>ES (prácticas)

TRAVEL-WEBS LLP, feb. 2018 - may. 2018

- Traducción de contenido web.
- Localización.
- Uso de herramientas ofimáticas de traducción y TAO.

FORMACIÓN ACADÉMICA

Instituto Superior de Estudios Lingüísticos y Traducción (ISTRAD)

Máster en Traducción Audiovisual: Localización, Subtitulación y Doblaje, 2018-2020

Universidad de Vigo

Grado en Traducción e Interpretación, 2014-2018

- Nota media: 7,15
- Trabajo de Fin de Grado (8,8): "Traducción comentada para el doblaje del capítulo *White Bear*, de la serie *Black Mirror*" (inglés-gallego)

Aberystwyth University

Modern Languages, 2016

- Estancia Erasmus

CURSOS Y CONFERENCIAS

- Curso sobre traducción y adaptación de canciones para doblaje y teatro musical.
- Curso de gestión de proyectos en empresas de traducción (120 h).
- Congreso SELM 2018.